KINH ÐAÏI BAÙT NIEÁT BAØN

**QUYEÅN XXXV**

**Phaåm 25: KIEÀU TRAÀN NHÖ 1**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Kieàu-traàn-nhö:

–Saéc laø voâ thöôøng. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt thöôøng truï. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng laø voâ thöôøng. Do dieät thöùc naøy neân chöùng ñöôïc thöùc giaûi thoaùt thöôøng truï. Naøy Kieàu-traàn- nhö! Saéc töùc laø khoå. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt an laïc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc töùc laø khoâng. Do dieät saéc khoâng naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi khoâng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc laø voâ ngaõ. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaân ngaõ. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu- traàn-nhö! Saéc laø baát tònh. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt thanh tònh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu- traàn-nhö! Saéc laø töôùng cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi töôùng cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc laø nhaân cuûa voâ minh. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi nhaân cuûa voâ minh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Cho ñeán saéc laø sinh nhaân. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi sinh nhaân. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc laø nhaân cuûa boán ñieân ñaûo. Do dieät saéc ñieân ñaûo naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi nhaân cuûa boán ñieân ñaûo. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc laø nhaân cuûa voâ löôïng phaùp aùc nhö laø thaân trai gaùi, thöïc aùi, duïc aùi, tham, saân, si, ganh gheùt, taâm keo kieät, taâm

aùc, ñoaøn thöïc, thöùc thöïc, tö thöïc, xuùc thöïc, noaõn sinh, thai sinh, thaáp sinh, hoùa sinh, naêm duïc, naêm caùi v.v… Nhöõng phaùp nhö vaäy ñeàu do nôi saéc. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt khoâng coù voâ löôïng nhöõng aùc nhö vaäy. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc töùc laø troùi buoäc. Do dieät saéc troùi buoäc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt khoâng troùi buoäc. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Saéc töùc laø chuyeån ñoäng. Do dieät saéc chuyeån ñoäng naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt chaúng phaûi chuyeån ñoäng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn- nhö! Saéc chaúng phaûi quy y. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt quy y. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn- nhö! Saéc laø gheû lôû. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc giaûi thoaùt khoâng gheû lôû. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu-traàn- nhö! Saéc chaúng phaûi laø tòch tónh. Do dieät saéc naøy neân chöùng ñöôïc saéc Nieát-baøn tòch tónh. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Naøy Kieàu- traàn-nhö! Neáu coù ngöôøi coù theå bieát nhö vaäy thì goïi laø Sa-moân, goïi laø Baø-la-moân, ñaày ñuû phaùp Sa-moân, Baø-la-moân. Naøy Kieàu-traàn-nhö! Neáu lìa khoûi phaùp Phaät thì khoâng coù Sa-moân vaø Baø-la-moân, cuõng khoâng coù phaùp Sa-moân, Baø-la-moân. Taát caû ngoaïi ñaïo hö doái traù xöng ñeàu laø haïnh khoâng thaät. Tuy hoï taïo taùc töôùng maïo noùi coù hai thöù naøy, nhöng thaät khoâng coù ñieàu ñoù. Vì sao? Vì neáu khoâng coù phaùp Sa- moân, Baø-la-moân thì sao maø noùi coù Sa-moân vaø Baø-la-moân? Ta thöôøng ôû trong ñaïi chuùng naøy phaùt ra tieáng oai huøng nhö tieáng roáng sö töû. Caùc ngöôi cuõng phaûi ôû trong ñaïi chuùng cuõng phaùt ra tieáng nhö tieáng roáng sö töû.

Baáy giôø, coù voâ löôïng ngöôøi ngoaïi ñaïo nghe lôøi noùi ñoù roài loøng sinh ra saân haän noùi: “OÂng Cuø-ñaøm nay noùi trong chuùng cuûa chuùng ta khoâng coù Sa-moân vaø Baø-la-moân, cuõng khoâng coù phaùp Sa-moân, Baø- la-moân thì chuùng ta phaûi laøm sao thieát laäp phöông tieän roäng raõi ñeå noùi vôùi OÂng Cuø-ñaøm raèng, trong chuùng cuûa chuùng ta cuõng coù Sa- moân, coù phaùp Sa-moân, coù Baø-la-moân, coù phaùp Baø-la-moân”. Trong chuùng ñoù coù moät Phaïm chí noùi nhö vaày: “Thöa caùc vò! Lôøi noùi cuûa OÂng Cuø-ñaøm nhö lôøi cuoàng ñieân khoâng khaùc, sao coù theå kieåm nghieäm? Ngöôøi cuoàng cuûa theá gian hoaëc ca, hoaëc muùa, hoaëc khoùc,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

hoaëc cöôøi, hoaëc maéng, hoaëc khen ngôïi, ñoái vôùi ngöôøi thaân keû oaùn ñaõ chaúng theå phaân bieät. OÂng Sa-moân Cuø-ñaøm cuõng nhö vaäy, hoaëc noùi ta sinh ôû nhaø vua Tònh Phaïm, hoaëc noùi chaúng sinh, hoaëc noùi sinh roài ñi baûy böôùc, hoaëc noùi chaúng ñi, hoaëc noùi töø nhoû hoïc taäp theá söï, hoaëc noùi ta laø ngöôøi Nhaát thieát trí, hoaëc khi ôû cung höôûng laïc sinh con, hoaëc khi chaùn gheùt thì cheâ laø xaáu xa thaáp heøn, hoaëc khi gaàn guõi tu khoå haïnh saùu naêm, hoaëc khi cheâ traùch ngoaïi ñaïo khoå haïnh, hoaëc noùi töø oâng Uaát-ñaàu-lam-phaát, oâng A-la-la v.v… nhaän ñöôïc ñieàu chöa nghe, hoaëc khi noùi nhöõng oâng aáy khoâng coù söï hieåu bieát, hoaëc khi noùi nôi caây Boà-ñeà ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, hoaëc khi noùi ta chaúng ñeán caây, khoâng ñaït ñöôïc gì, hoaëc khi noùi thaân naøy cuûa ta hoâm nay töùc laø Nieát-baøn, hoaëc noùi thaân dieät môùi laø Nieát-baøn. Lôøi noùi cuûa OÂng Cuø-ñaøm nhö cuoàng ñieân khoâng khaùc thì taïi sao vì nhöõng lôøi naøy maø buoàn lo boái roái?”. Caùc Baø-la-moân lieàn ñaùp: “Thöa Ñaïi só! Chuùng toâi hoâm nay sao chaúng buoàn ñöôïc? OÂng Sa-moân Cuø-ñaøm tröôùc ñaây khi xuaát gia roài, noùi voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, baát tònh. Caùc ñeä töû cuûa chuùng ta nghe ñöôïc sinh ra sôï haõi thì laøm sao chuùng sinh voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, baát thieän maø chaúng thoï nhaän lôøi noùi cuûa oâng aáy? Hoâm nay OÂng Cuø-ñaøm laïi ñeán röøng Ta-la naøy vì nhöõng ñaïi chuùng noùi phaùp coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Caùc ñeä töû cuûa chuùng ta nghe lôøi naøy roài ñeàu boû chuùng ta maø ñi, thoï nhaän lôøi noùi cuûa OÂng Cuø-ñaøm. Do nhöõng nhaân duyeân ñoù neân chuùng toâi sinh ra saàu khoå lôùn”. Baáy giôø laïi coù moät Baø-la-moân noùi: “Thöa caùc vò! Haõy laéng nghe! Laéng nghe! Sa-moân Cuø-ñaøm goïi laø tu töø bi. Lôøi noùi naøy hö voïng chaúng phaûi chaân thaät. Neáu coù töø bi thì laøm sao daïy caùc ñeä töû cuûa chuùng ta töï thoï phaùp cuûa oâng ta? Töø bi ñuùng laø thuaän theo yù ngöôøi khaùc, nay laïi traùi yù nguyeän cuûa chuùng ta thì sao noùi raèng coù? Neáu coù ngöôøi noùi, Sa-moân Cuø-ñaøm chaúng bò nhieãm taùm phaùp cuûa theá gian thì ñoù cuõng laø lôøi hö voïng. Neáu noùi Cuø-ñaøm thieåu duïc tri tuùc thì hoâm nay sao laïi ñoaït laáy lôïi ích cuûa chuùng ta? Neáu noùi doøng hoï laø thöôïng toäc thì ñoù cuõng laø hö voïng. Vì sao? Vì töø xöa ñeán nay chaúng thaáy chaúng nghe ñaïi sö töû chuùa taøn haïi loaøi chuoät nhaét. Neáu giaû söû Cuø-ñaøm laø doøng gioáng treân thì laøm sao hoâm nay laïi naõo loaïn chuùng ta? Neáu noùi Cuø-ñaøm ñuû theá löïc lôùn thì ñoù cuõng laø hö voïng. Vì sao?

Vì töø xöa ñeán nay cuõng chaúng thaáy nghe chim caùnh vaøng chuùa cuøng vôùi quaï tranh nhau. Neáu noùi löïc oâng aáy lôùn thì laïi vì vieäc gì cuøng vôùi chuùng ta tranh giaønh? Neáu noùi Cuø-ñaøm ñuû tha taâm trí thì ñoù cuõng laø hö voïng. Vì sao? Vì neáu ñuû trí naøy thì vì nhaân duyeân gì chaúng bieát loøng chuùng ta? Thöa caùc vò! Toâi, khi xöa ñaõ töø ngöôøi trí tueä kyø cöïu, nghe noùi vieäc naøy, qua traêm naêm roài thì coù moät keû yeâu huyeãn xuaát hieän, töùc laø OÂng Cuø-ñaøm. Nhö vaäy keû yeâu mò huyeãn hoaëc hoâm nay ñang ôû trong röøng Ta-la naøy saép dieät chaúng laâu nöõa. Caùc vò hoâm nay chaúng neân saàu naõo”.

Luùc aáy laïi coù Ni-kieàn-töû ñaùp: “Thöa caùc vò! Toâi nay saàu khoå chaúng phaûi vì töï thaân chaúng ñöôïc söï cuùng döôøng cuûa ñeä töû maø chæ vì theá gian toái taêm khoâng coù maét, chaúng nhaän thöùc ñöôïc ruoäng phöôùc hay chaúng phaûi ruoäng phöôùc, xaû boû nhöõng vò Baø-la-moân trí tueä kyø cöïu, cuùng döôøng cho haïng thieáu nieân neân laáy laøm buoàn. OÂng Sa-moân Cuø-ñaøm bieát caû chuù thuaät, nhaân löïc cuûa chuù thuaät coù theå khieán cho moät thaân laøm ra voâ löôïng thaân roài khieán cho voâ löôïng thaân trôû laïi thaønh moät thaân, hoaëc duøng thaân mình hoùa laøm hình daùng nam, nöõ, boø, deâ, voi, ngöïa. Söùc cuûa toâi coù theå tieâu dieät thöù chuù thuaät nhö vaäy. Chuù thuaät cuûa oâng Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ dieät roài thì chuùng ta seõ trôû laïi ñöôïc nhieàu söï cuùng döôøng höôûng thuï an laïc”. Baáy giôø, laïi coù moät ngöôøi Baø-la-moân noùi: “Thöa caùc vò! Sa-moân Cuø-ñaøm thaønh töïu ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc. Vaäy quyù vò chaúng neân cuøng oâng aáy ñaáu tranh”. Ñaïi chuùng ñaùp: “Naøy ngöôøi ngu si! Sao noùi Sa-moân Cuø-ñaøm ñaày ñuû coâng ñöùc lôùn? OÂng aáy sinh ra ñöôïc baûy ngaøy thì meï maïng chung, ñoù coù theå ñöôïc goïi laø töôùng phöôùc ñöùc sao?”. Vò Baø-la-moân ñaùp: “Khi bò maéng chaúng saân haän, khi bò ñaùnh chaúng ñaùnh laïi thì phaûi bieát laø ngöôøi ñoù coù töôùng phöôùc ñöùc lôùn. Thaân oâng aáy ñaày ñuû ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp vaø voâ löôïng thaàn thoâng. Vaäy phaûi bieát ñoù laø töôùng phöôùc ñöùc. Loøng khoâng kieâu maïn, coù yù thaêm hoûi tröôùc, lôøi noùi dòu daøng, chöa töøng thoâ thaùo, tuoåi taùc yù chí ñeàu maïnh meõ, loøng chaúng baïo ngöôïc, vöông quoác nhieàu cuûa caûi maø khoâng coù söï luyeán aùi, boû heát taát caû maø xuaát gia nhö nhoå boû nöôùc daõi. Vaäy neân toâi noùi Sa-moân Cuø-ñaøm thaønh töïu ñaày ñuû voâ löôïng coâng ñöùc”. Ñaïi chuùng ñaùp: “Hay thay! Sa-moân Cuø-ñaøm thaät ñuùng nhö lôøi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

oâng ta noùi, thaønh töïu voâ löôïng thaàn thoâng bieán hoùa, chuùng ta chaúng cuøng vôùi oâng aáy thi ñaáu vieäc naøy ñöôïc. Sa-moân Cuø-ñaøm baåm taùnh meàm yeáu, chaúng kham khoå haïnh, sinh tröôûng ôû thaâm cung, chaúng naém ñöôïc vieäc beân ngoaøi. OÂng aáy chæ coù theå duøng lôøi noùi dòu ngoït, chöù chaúng bieát kyõ ngheä, thö tòch, nghò luaän… Haõy môøi oâng aáy cuøng bieän luaän töôøng taän ñieàu coát yeáu cuûa chaùnh phaùp. OÂng aáy neáu thaéng toâi thì toâi seõ laøm ngöôøi haàu cho oâng aáy. Neáu toâi thaéng oâng aáy thì oâng aáy seõ laøm ngöôøi haàu cho toâi”.

Baáy giôø, coù ngoaïi ñaïo nhieàu voâ löôïng cuøng nhau ñoàng loøng keùo ñeán choã cuûa A-xaø-theá, vua nöôùc Ma-giaø-ñaø. Nhaø vua thaáy hoï lieàn hoûi: “Naøy caùc vò! Caùc vò ai cuõng ñeàu tu taäp Thaùnh ñaïo, laø ngöôøi xuaát gia, lìa boû cuûa caûi vaø vieäc taïi gia, daân chuùng cuûa nöôùc ta ñeàu chung cuùng döôøng, cung kính chieâm ngöôõng, khoâng heà xuùc phaïm thì vì sao caùc vò cuøng nhau ñoàng loøng keùo ñeán ñaây? Naøy caùc vò! Caùc vò ñeàu thoï phaùp khaùc, giôùi khaùc, xuaát gia chaúng ñoàng. Caùc vò ai cuõng töï theo giôùi phaùp, xuaát gia tu ñaïo maø vì nhaân duyeân gì hoâm nay cuøng nhau ñoàng moät loøng gioáng nhö laù ruïng cuoán theo chieàu gioù tuï veà moät choã? Haõy noùi vì nhaân duyeân gì maø caùc vò ñi ñeán ñaây? Ta thöôøng uûng hoä ngöôøi xuaát gia, thaäm chí chaúng tieác thaân cuøng maïng”. Baáy giôø, taát caû caùc chuùng ngoaïi ñaïo ñeàu noùi: “Taâu ñaïi vöông! Xin ñaïi vöông haõy laéng nghe! Ñaïi vöông, hoâm nay chính laø caây caàu cuûa ñaïi phaùp, laø vieân ñaù maøi ñaïi phaùp, laø caùi caáp cuûa ñaïi phaùp töùc laø khí cuï cuûa taát caû coâng ñöùc, taùnh chaân thaät cuûa taát caû coâng ñöùc, ñöôøng loái cuûa chaùnh phaùp, töùc laø ruoäng toát cuûa haït gioáng, caên baûn cuûa taát caû ñaát nöôùc, göông saùng cuûa taát caû ñaát nöôùc, hình töôïng cuûa taát caû chö Thieân, cha meï cuûa taát caû ngöôøi trong nöôùc. Taâu ñaïi vöông! Kho taøng coâng ñöùc cuûa taát caû theá gian töùc laø thaân cuûa nhaø vua. Vì sao? Goïi laø kho coâng ñöùc laø vì nhaø vua quyeát ñoaùn vieäc nöôùc chaúng löïa keû oaùn ngöôøi thaân. Loøng ñaïi vöông bình ñaúng nhö ñaát, nöôùc, gioù, löûa. Vaäy neân goïi vua laø kho coâng ñöùc. Taâu ñaïi vöông! Chuùng sinh hieän taïi tuy thoï maïng ngaén nguûi, nhöng coâng ñöùc cuûa vua thì nhö cuûa caùc vua thôøi soáng laâu an laïc thuôû xöa. Ñaïi vöông cuõng nhö vua Ñaûnh Sinh, vua Thieän Kieán, vua Nhaãn Nhuïc, vua Na-haàu-sa, vua Da-da-ñeá, vua Thi-tyø, vua Nhaát-xoa-cöu v.v… nhöõng vò vua nhö vaäy ñaày ñuû phaùp thieän. Ñaïi

vöông hoâm nay cuõng nhö vaäy. Taâu ñaïi vöông! Nhôø vua neân ñaát nöôùc an laïc, daân chuùng ñoâng ñuùc neân ngöôøi xuaát gia haâm moä öa thích ñaát nöôùc naøy, trì giôùi tinh taán tu taäp chaùnh ñaïo. Taâu ñaïi vöông! Trong kinh cuûa chuùng toâi noùi, neáu ngöôøi xuaát gia theo ñaát nöôùc mình ôû maø trì giôùi tinh taán, sieâng tu chaùnh ñaïo thì vua nöôùc aáy cuõng coù phaàn tu thieän. Taâu ñaïi vöông! Taát caû ñaïo taëc, nhaø vua ñaõ deïp yeân, ngöôøi xuaát gia ñeàu khoâng coù gì kinh sôï. Nay ñaây chæ coù moät ngöôøi ñaïi aùc laø Sa-moân Cuø-ñaøm. Nhaø vua chöa xeùt ñeán, chuùng toâi raát sôï. Ngöôøi aáy töï caäy vaøo doøng gioáng haøo toäc vaø saéc thaân ñaày ñuû, laïi do quaû baùo boá thí ñôøi quaù khöù ñöôïc nhieàu söï cuùng döôøng, oâng aáy yû thò vaøo nhöõng vieäc naøy maø sinh ra ñaïi kieâu maïn, hoaëc döïa vaøo chuù thuaät maø sinh kieâu maïn. Do nhaân duyeân ñoù neân chaúng theå tu khoå haïnh maø thaâu nhaän chöùa chaáp ñoà teá huyeãn, y phuïc, ngoïa cuï. Vaäy neân taát caû ngöôøi aùc cuûa theá gian vì lôïi döôõng neân ñeán tuï taäp ôû choã oâng aáy laøm quyeán thuoäc, chaúng theå tu khoå haïnh. Nhôø söùc chuù thuaät neân ñieàu phuïc ñöôïc oâng Ca-dieáp, oâng Xaù-lôïi-phaát vaø oâng Muïc-kieàn-lieân. Hoâm nay oâng aáy laïi ñeán choã truù xöù cuûa chuùng toâi trong röøng Ta-la, tuyeân noùi, thaân naøy thöôøng, laïc, ngaõ, tònh ñeå duï doã caùc ñeä töû cuûa chuùng toâi. Taâu ñaïi vöông! Sa-moân Cuø-ñaøm tröôùc noùi voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh thì chuùng toâi coù theå nhòn ñöôïc. Nhöng nay oâng tuyeân noùi thöôøng, laïc, ngaõ, tònh thì chuùng toâi thaät chaúng nhòn ñöôïc. Xin ñaïi vöông cho pheùp toâi cuøng Sa-moân Cuø-ñaøm kia luaän nghò”. Nhaø vua lieàn ñaùp: “Naøy caùc Ñaïi só! Caùc oâng hoâm nay bò ai xuùi giuïc daãn daét maø khieán cho taâm mình cuoàng loaïn baát ñònh nhö nöôùc noåi ba ñaøo, nhö voøng löûa xoaùy, nhö vöôïn khæ chuyeàn caønh? Vieäc naøy ñaùng xaáu hoå! Keû trí neáu nghe ñöôïc töùc thôøi sinh thöông xoùt, keû ngu nghe ñöôïc lieàn sinh ra cheâ cöôøi. Lôøi caùc oâng noùi ra chaúng phaûi töôùng xuaát gia. Caùc oâng neáu bò beänh phong hoaøng thuûy hoaïn thì ta ñeàu coù thuoác coù theå trò lieäu cho. Coøn nhö caùc oâng bò quyû beänh thì gia huynh laø Kyø-baø coù theå trò khoûi ñöôïc. Caùc oâng hoâm nay muoán duøng moùng tay baøo moøn nuùi Tu-di, muoán duøng raêng mieäng caén vôõ kim cöông. Naøy caùc Ñaïi só! Ví nhö ngöôøi ngu thaáy sö töû chuùa ñoùi naèm nguû maø muoán ñaùnh thöùc noù daäy, nhö ngöôøi duøng ngoùn tay ñaët vaøo mieäng raén ñoäc, nhö ngöôøi muoán laáy tay sôø trong ñaùm tro phuû treân löûa. Caùc oâng hoâm nay cuõng nhö vaäy.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Naøy caùc Ñaïi só! Ví nhö con caùo hoang laøm tieáng roáng sö töû, gioáng nhö con muoãi cuøng vôùi chim caùnh vaøng thi ñaáu ñi mau chaäm, nhö con thoû qua bieån muoán laën ñeán taän ñaùy bieån. Caùc oâng hoâm nay cuõng nhö vaäy. Caùc oâng neáu mô thaáy thaéng Sa-moân Cuø-ñaøm thì giaác mô naøy cuoàng hoaëc chöa ñaùng tin. Naøy caùc Ñaïi só! Caùc oâng hoâm nay daáy leân yù naøy, gioáng nhö loaøi phuø du gieo mình vaøo ñaùm löûa lôùn. Caùc oâng theo lôøi noùi cuûa ta chaúng caàn noùi nöõa. Caùc oâng tuy khen ta bình ñaúng nhö caùi caân nhöng chôù ñeå cho ngöôøi ngoaøi nghe lôøi noùi naøy”. Baáy giôø ngoaïi ñaïo laïi noùi: “Taâu ñaïi vöông! Sa-moân Cuø-ñaøm ñaõ laøm huyeãn thuaät ñeán beân ñaïi vöông chöa maø khieán cho loøng ñaïi vöông nghi ngôø chaúng tin nhöõng Thaùnh nhaân naøy? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng neân khinh mieät caùc vò Ñaïi só nhö vaäy. Taâu ñaïi vöông! Vaàng traêng kia taêng giaûm, vò maën cuûa bieån caû, nuùi Ma-la- dieân, nhöõng vieäc nhö vaäy laø söï taïo taùc cuûa ai? Leõ naøo chaúng phaûi laø Baø-la-moân chuùng toâi sao? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng nghe vò tieân A-kieät-ña, trong möôøi hai naêm, chaän ñöùng nöôùc cuûa soâng Haèng trong tai sao? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng nghe vò tieân nhaân Cuø- ñaøm ñaïi hieän thaàn thoâng, trong möôøi hai naêm, bieán laøm thaân Ñeá thích, ñoàng thôøi khieán cho thaân Ñeá thích trôû thaønh hình daùng con deâ ñöïc vaø laøm ra moät ngaøn nöõ caên treân thaân Ñeá thích sao? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng nghe tieân nhaân Kyø-naäu, trong moät ngaøy, uoáng caïn nöôùc boán bieån khieán cho ñaïi ñòa khoâ caïn sao? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng nghe tieân nhaân Baø taåu vì trôøi Töï Taïi laøm ba con maét sao? Taâu ñaïi vöông! Ñaïi vöông chaúng nghe tieân nhaân La-la bieán thaønh Ca-phuù-la trôû thaønh vuøng ñaát maën sao? Taâu ñaïi vöông! Trong haøng Baø-la-moân coù nhöõng vò tieân löïc lôùn nhö vaäy v.v… hieän coù theå kieåm nghieäm. Taâu ñaïi vöông! Taïi sao ñaïi vöông khinh mieät chuùng toâi nhö vaäy?”. Nhaø vua ñaùp: “Naøy caùc vò! Neáu caùc vò chaúng tin vaø muoán laøm gì thì Ñöùc Nhö Lai Chaùnh Giaùc nay ôû gaàn ñaây, taïi trong röøng Ta-la, caùc oâng coù theå ñeán tuøy yù vaán naïn. Ñöùc Nhö Lai cuõng seõ vì caùc oâng maø phaân bieät, traû lôøi vöøa yù cuûa caùc oâng.

Baáy giôø, vua A-xaø-theá cuøng caùc ngoaïi ñaïo vaø ñoà chuùng, quyeán thuoäc cuûa hoï ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, ñaàu maët laøm leã, ñi quanh beân phaûi ba voøng, leã kính ñaõ xong, lui ñöùng moät beân, baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nhöõng ngoaïi ñaïo naøy muoán ñöôïc tuøy yù vaán naïn. Cuùi xin Nhö Lai tuøy yù ñaùp laïi hoï.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy ñaïi vöông! Ñöôïc roài! Ta töï bieát luùc.

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù Baø-la-moân teân laø Xaø-ñeà-thuû-na

noùi:

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! OÂng noùi Nieát-baøn laø phaùp thöôøng, laïc,

ngaõ, tònh chaêng?

–Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Thöa ñaïi Baø-la-moân! Vò Baø-la-moân noùi:

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Neáu noùi Nieát-baøn thöôøng thì nghóa ñoù chaúng ñuùng. Vì sao? Vì phaùp cuûa theá gian thì töø haït sinh ra quaû, noái tieáp nhau chaúng ñoaïn döùt nhö töø buøn laøm ra bình, töø luïa ñöôïc aùo. Sa- moân Cuø-ñaøm thöôøng noùi tu töôûng voâ thöôøng chöùng ñöôïc Nieát-baøn. Nhaân laø voâ thöôøng thì quaû laøm sao maø thöôøng ñöôïc? Sa-moân Cuø- ñaøm laïi noùi, giaûi thoaùt duïc tham töùc laø Nieát-baøn, giaûi thoaùt saéc tham vaø voâ saéc tham töùc laø Nieát-baøn, dieät taát caû phieàn naõo nhö voâ minh v.v… töùc laø Nieát-baøn. Töø duïc cho ñeán voâ minh phieàn naõo ñeàu laø voâ thöôøng. Nhaân laø voâ thöôøng thì Nieát-baøn ñaït ñöôïc leõ ra cuõng voâ thöôøng. Sa-moân Cuø-ñaøm laïi noùi, töø nhaân neân sinh leân trôøi, töø nhaân neân ñoïa vaøo ñòa nguïc, töø nhaân neân ñöôïc giaûi thoaùt. Vaäy neân caùc phaùp ñeàu töø nhaân sinh ra. Neáu töø nhaân neân ñöôïc giaûi thoaùt thì vì sao noùi laø thöôøng? Sa-moân Cuø-ñaøm cuõng noùi, saéc töø duyeân sinh neân goïi laø voâ thöôøng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Nhö vaäy, giaûi thoaùt neáu laø saéc thì phaûi bieát noù laø voâ thöôøng. Thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu lìa naêm aám coù giaûi thoaùt, thì phaûi bieát töùc laø hö khoâng. Neáu laø hö khoâng thì chaúng ñöôïc noùi, töø nhaân duyeân sinh. Vì sao? Vì laø thöôøng, laø moät maø cuøng khaép taát caû choã. Sa-moân Cuø-ñaøm cuõng noùi töø nhaân sinh töùc laø khoå. Neáu laø khoå thì sao laïi noùi giaûi thoaùt laø vui? Sa-moân Cuø-ñaøm laïi noùi, voâ thöôøng töùc laø khoå, khoå töùc laø voâ ngaõ. Neáu laø voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ thì laø baát tònh. Taát caû caùc phaùp sinh ra töø nhaân ñeàu voâ thöôøng, khoå, voâ ngaõ, baát tònh thì sao laïi noùi Nieát-baøn töùc laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh? Neáu Sa-moân Cuø-ñaøm noùi cuõng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thöôøng, cuõng voâ thöôøng, cuõng khoå cuõng laïc, cuõng ngaõ, cuõng voâ ngaõ, cuõng tònh vaø cuõng baát tònh thì nhö vaäy leõ naøo chaúng phaûi laø lôøi noùi haøng hai sao? Toâi cuõng töøng töø ngöôøi trí kyø cöïu tröôùc ñaây nghe noùi ñeán lôøi noùi naøy: Phaät neáu ra ñôøi thì lôøi noùi khoâng hai. Sa-moân Cuø- ñaøm hoâm nay noùi lôøi noùi haøng hai, laïi coøn noùi Phaät töùc laø thaân ta ñoù vaäy. YÙ nghóa naøy ra sao?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Baø-la-moân! Nhö lôøi oâng noùi, Ta nay hoûi oâng thì oâng cöù theo yù cuûa mình maø traû lôøi.

Baø-la-moân noùi:

–Hay thay! Thöa Cuø-ñaøm! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Baø-la-moân! Taùnh cuûa oâng thöôøng hay voâ thöôøng? Baø-la-moân ñaùp:

–Taùnh cuûa toâi laø thöôøng.

–Naøy Baø-la-moân! Taùnh ñoù coù theå taïo taùc nhaân cuûa taát caû phaùp noäi ngoaïi chaêng?

–Ñuùng vaäy! Thöa Cuø-ñaøm! Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Baø-la-moân! Sao goïi laø taùc nhaân?

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Töø taùnh sinh ra ñaïi, töø ñaïi sinh ra maïn, töø maïn sinh ra möôøi saùu phaùp. Ñoù laø: ñaát, nöôùc, gioù, löûa, khoâng; naêm trí caên: maét, tai, muõi, löôõi, thaân; naêm nghieäp caên: tay, chaân, mieäng, tieáng, nam nöõ hai caên; taâm bình ñaúng caên. Möôøi saùu phaùp ñoù töø naêm phaùp sinh ra laø saéc, thanh, höông, vò, xuùc. Caên baûn cuûa hai möôi moát phaùp naøy coù ba: Moät laø nhieãm, hai laø thoâ, ba laø ñen. Nhieãm goïi laø aùi, thoâ goïi laø saân, ñen goïi laø voâ minh. Naøy Sa-moân Cuø-ñaøm! Hai möôi boán phaùp naøy ñeàu nhaân taùnh sinh ra.

–Naøy Baø-la-moân! Nhöõng phaùp nhö ñaïi v.v… thöôøng hay voâ thöôøng?

–Thöa Cuø-ñaøm! Theo giaùo phaùp cuûa toâi thì taùnh laø thöôøng, coøn caùc phaùp nhö ñaïi v.v… ñeàu voâ thöôøng.

–Naøy Baø-la-moân! Nhö trong phaùp cuûa oâng thì nhaân thöôøng maø quaû voâ thöôøng. Nhöng trong phaùp cuûa Ta nhaân tuy voâ thöôøng nhöng quaû laø thöôøng thì coù gì loãi? Naøy Baø-la-moân! Trong phaùp cuûa caùc oâng coù hai nhaân chaêng?

Ñaùp:

–Coù.

Ñöùc Phaät hoûi:

–Caùi gì laø hai? Baø-la-moân ñaùp:

–Moät laø sinh nhaân, hai laø lieãu nhaân. Ñöùc Phaät hoûi:

–Theá naøo laø sinh nhaân? Theá naøo laø lieãu nhaân? Baø-la-moân ñaùp:

–Sinh nhaân thì nhö ñaát buøn laøm ra caùi bình. Lieãu nhaân thì nhö ñeøn soi vaät.

Ñöùc Phaät noùi:

–Taùnh cuûa hai thöù nhaân naøy laø moät. Neáu laø moät thì coù theå khieán cho sinh nhaân laøm lieãu nhaân vaø coù theå khieán cho lieãu nhaân laøm sinh nhaân chaêng?

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Khoâng! Ñöùc Phaät noùi:

–Neáu sinh nhaân chaúng laøm lieãu nhaân vaø lieãu nhaân laøm sinh nhaân thì coù theå noùi laø töôùng cuûa nhaân khoâng?

Baø-la-moân ñaùp:

–Tuy hai nhaân khoâng töông taùc nhöng coù töôùng cuûa nhaân.

–Naøy Baø-la-moân! Caùi maø lieãu nhaân bieát coù ñoàng vôùi bieát chaêng?

–Chaúng ñoàng! Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Ñöùc Phaät noùi:

–Phaùp cuûa Ta tuy töø voâ thöôøng chöùng ñöôïc Nieát-baøn maø chaúng phaûi voâ thöôøng. Naøy Baø-la-moân! Nieát-baøn ñöôïc töø lieãu nhaân neân thöôøng, laïc, ngaõ, tònh, coøn caùi ñöôïc töø sinh nhaân neân voâ thöôøng, voâ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Vaäy neân lôøi noùi cuûa Nhö Lai coù sai khaùc. Tuy coù noùi sai khaùc nhö theá nhöng khoâng coù söï sai khaùc. Vaäy neân Nhö Lai khoâng noùi haøng hai. Nhö lôøi oâng noùi, töøng nghe töø beân nhöõng ngöôøi trí kyø cöïu tröôùc, Phaät ra ñôøi khoâng coù lôøi noùi haøng hai, lôøi noùi naøy hay laém. Lôøi noùi cuûa taát caû caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi möôøi phöông khoâng sai khaùc. Vaäy neân noùi, lôøi cuûa Phaät khoâng hai. Khoâng sai laø sao? Laø coù thì noùi coù, khoâng thì noùi khoâng, neân goïi laø ñoàng moät nghóa. Naøy Baø-la-moân! Nhö Lai Theá Toân tuy noùi sai khaùc nhöng ñöôïc hieåu laø moät. Sao noùi laø hai maø hieåu laø moät? Nhö maét thaáy saéc laø hai, sinh ra thöùc laø moät, cho ñeán yù vaø phaùp cuõng nhö vaäy.

Baø-la-moân noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaøi kheùo coù theå phaân bieät nghóa cuûa lôøi noùi nhö vaäy maø toâi nay chöa hieåu phaùt ra hai lôøi maø hieåu moät lôøi.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân lieàn vì oâng aáy tuyeân noùi phaùp boán chaân

ñeá:

–Naøy Baø-la-moân! Khoå ñeá thì cuõng hai cuõng moät, cho ñeán ñaïo

ñeá cuõng hai cuõng moät. Baø-la-moân baïch:

–Baïch Theá Toân! Con ñaõ bieát roài. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Bieát nhö theá naøo? Vò Baø-la-moân baïch:

–Baïch Theá Toân! Khoå ñeá thì taát caû phaøm phu hai, Thaùnh nhaân moät, cho ñeán ñaïo ñeá cuõng nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Hay thay! OÂng ñaõ hieåu roài. Vò Baø-la-moân baïch:

–Baïch Theá Toân! Con nay nghe phaùp roài, ñöôïc chaùnh kieán. Hoâm nay con quy y Phaät, Phaùp, Taêng. Cuùi xin ñaáng Ñaïi Töø cho con xuaát gia.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo oâng Kieàu-traàn-nhö:

–OÂng neân vì oâng Xaø-ñeà-thuû-na naøy caïo boû raâu toùc, cho oâng aáy

xuaát gia.

Kieàu-traàn-nhö lieàn vaâng lôøi daïy baûo cuûa Ñöùc Phaät, vì oâng aáy xuoáng toùc. Khi oâng Kieàu-tr àn-nhö xuoáng toùc thì coù hai thöù rôi xuoáng theo: Moät laø raâu toùc, hai laø phieàn naõo. Töùc thôøi ôû taïi choã ngoài oâng Xaø-ñeà-thuû-na ñaéc quaû A-la-haùn.

Laïi coù Phaïm chí hoï Baø-tö-tra, laïi noùi:

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Ngaøi noùi Nieát-baøn laø thöôøng sao?

–Ñuùng vaäy! Thöa Phaïm chí! Baø-tö-tra noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaøi seõ chaúng noùi khoâng phieàn naõo laø Nieát- baøn chaêng?

–Ñuùng vaäy! Thöa Phaïm chí! Baø-tö-tra noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Theá gian coù boán thöù goïi laø khoâng: Moät laø phaùp chöa xuaát hieän thì goïi ñoù laø khoâng, nhö bình maø khi ñaát buøn chöa laøm ra thì goïi laø khoâng coù bình. Hai laø phaùp ñaõ dieät thì goïi ñoù laø khoâng, nhö bình vôõ roài thì goïi laø khoâng coù bình. Ba laø caùi töôùng khaùc nhau, khoâng laãn loän goïi laø khoâng, nhö trong traâu khoâng coù ngöïa, trong ngöïa khoâng coù traâu. Boán laø roát raùo khoâng neân goïi ñoù laø khoâng, nhö loâng ruøa, söøng thoû. Thöa Cuø-ñaøm! Neáu vì tröø phieàn naõo roài maø goïi laø Nieát-baøn thì Nieát-baøn töùc laø khoâng. Neáu ñoù laø khoâng thì sao noùi coù thöôøng, laïc, ngaõ, tònh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nhö vaäy Nieát-baøn chaúng phaûi tröôùc khoâng ñoàng vôùi khi ñaát buøn chöa laø bình. Cuõng chaúng phaûi “dieät khoâng” ñoàng vôùi caùi khoâng cuûa bình vôõ. Cuõng chaúng phaûi roát raùo khoâng nhö loâng ruøa söøng thoû. Nieát-baøn ñoàng vôùi “khaùc khoâng”. Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, thì tuy trong traâu khoâng coù ngöïa, nhöng chaúng theå noùi, traâu cuõng khoâng. Tuy trong ngöïa khoâng coù traâu nhöng cuõng chaúng theå noùi ngöïa cuõng laø khoâng. Nieát-baøn cuõng vaäy, trong phieàn naõo khoâng Nieát-baøn, trong Nieát-baøn khoâng phieàn naõo. Vaäy neân goïi laø khoâng laãn loän töôùng khaùc.

Baø-tö-tra noùi:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu cho caùi khaùc khoâng laø Nieát-baøn thì phaøm khaùc khoâng laø khoâng thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Vaäy sao Ngaøi noùi Nieát- baøn laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi thì caùi khaùc khoâng naøy coù ba thöù khoâng: Traâu, ngöïa ñeàu laø tröôùc khoâng sau coù, ñoù goïi laø tröôùc khoâng. Ñaõ coù roài trôû laïi khoâng, ñoù goïi laø hoaïi khoâng. Coøn caùi töôùng khaùc khoâng thì nhö lôøi oâng noùi. Naøy thieän nam! Ba thöù khoâng naøy, trong Nieát-baøn khoâng coù. Vaäy neân Nieát-baøn laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Nhö ngöôøi beänh cuûa theá gian: Moät laø beänh noùng, hai laø beänh gioù, ba laø beänh laïnh. Ba thöù beänh naøy coù ba thöù thuoác coù theå trò lieäu. Ngöôøi coù beänh noùng thì vaùng söõa coù theå trò khoûi. Ngöôøi coù beänh gioù thì daàu coù theå trò khoûi. Ngöôøi coù beänh laïnh thì maät coù theå trò khoûi. Ba thöù thuoác naøy coù theå trò lieäu ba thöù beänh nhö vaäy.

Naøy thieän nam! Trong gioù khoâng coù daàu, trong daàu khoâng coù gioù, cho ñeán trong maät khoâng coù laïnh, trong laïnh khoâng coù maät. Vaäy neân coù theå trò. Taát caû chuùng sinh cuõng nhö vaäy, coù ba thöù beänh: Moät laø tham, hai laø saân, ba laø si. Ba beänh nhö vaäy thì coù ba thöù thuoác: Quaùn baát tònh coù theå trò beänh tham, quaùn taâm töø coù theå trò beänh saân, quaùn trí nhaân duyeân coù theå tröø beänh si. Naøy thieän nam! Vì tröø tham neân quaùn phi tham, vì tröø saân neân quaùn phi saân, vì tröø si neân quaùn phi si. Trong ba thöù beänh khoâng coù ba thöù thuoác, trong ba thöù thuoác khoâng coù ba thöù beänh. Naøy thieän nam! Trong ba thöù beänh khoâng coù ba thöù thuoác neân voâ thöôøng, voâ laïc, voâ ngaõ, voâ tònh. Trong ba thöù thuoác khoâng coù ba thöù beänh, vaäy neân ñöôïc goïi laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Baø-tö-tra baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai vì con noùi thöôøng vaø voâ thöôøng.

Sao goïi laø thöôøng? Sao goïi laø voâ thöôøng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Saéc laø voâ thöôøng, giaûi thoaùt saéc laø thöôøng, cho ñeán thöùc laø voâ thöôøng, giaûi thoaùt thöùc laø thöôøng. Naøy thieän nam! Neáu coù thieän nam, thieän nöõ naøo coù theå quaùn töø saéc cho ñeán thöùc

chính laø voâ thöôøng thì phaûi bieát ngöôøi ñoù chöùng ñöôïc phaùp thöôøng.

Baø-tö-tra baïch:

–Baïch Theá Toân! Con nay ñaõ bieát phaùp thöôøng vaø voâ thöôøng. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng bieát phaùp thöôøng vaø voâ thöôøng nhö theá

naøo?

Baø-tö-tra baïch:

–Baïch Theá Toân! Con nay bieát saéc cuûa con laø voâ thöôøng, ñöôïc

giaûi thoaùt laø thöôøng, cho ñeán thöùc cuõng nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Hay thay! OÂng nay ñaõ baùo ñaùp thaân naøy. Ñöùc Phaät baûo Kieàu-traàn-nhö:

–Baø-tö-tra naøy ñaõ chöùng quaû A-la-haùn. OÂng haõy ñem cho oâng aáy ba y vaø bình baùt.

Kieàu-traàn-nhö theo ñuùng lôøi cuûa Ñöùc Phaät daïy, mang cho oâng aáy y baùt. Baø-tö-tra nhaän y baùt roài, noùi:

–Thöa Ñaïi ñöùc Kieàu-traàn-nhö! Toâi hoâm nay nhaân taám thaân teä aùc naøy ñöôïc quaû baùo thieän, cuùi xin Ñaïi ñöùc chieàu theo yù toâi maø ñi ñeán choã Ñöùc Theá Toân, trình baøy ñaày ñuû noãi loøng cuûa toâi. Toâi ñaõ laø ngöôøi xaáu, xuùc phaïm ñeán Ñöùc Nhö Lai, goïiù hoï Cuø-ñaøm. Cuùi xin Ñaïi ñöùc vì toâi saùm hoái toäi naøy. Toâi cuõng chaúng theå truï laâu trong taám thaân ñoäc haïi. Hoâm nay xin vaøo Nieát-baøn.

Kieàu-traàn-nhö lieàn ñeán choã Ñöùc Phaät noùi nhö vaày:

–Thöa Theá Toân! Tyø-kheo Baø-tö-tra sinh loøng hoå theïn töï noùi mình ngu daïi xuùc phaïm ñeán Nhö Lai, goïi hoï Cuø-ñaøm, chaúng theå truï laâu ôû taám thaân raén ñoäc naøy, hoâm nay muoán dieät thaân vaø nhôø con saùm hoái hoä.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Kieàu-traàn-nhö! Tyø-kheo Baø-tö-tra ñaõ ôû choã cuûa voâ löôïng Ñöùc Phaät quaù khöù, thaønh töïu caên laønh, hoâm nay tieáp nhaän lôøi noùi cuûa Ta, theo ñuùng nhö phaùp maø truï. Do theo ñuùng nhö phaùp maø truï neân chöùng ñöôïc chaùnh quaû. Caùc oâng neân cuùng döôøng thaân cuûa oâng aáy.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baáy giôø, Kieàu-traàn-nhö nghe Phaät daïy roài, trôû laïi choã thaân Baø- tö-tra thieát leã cuùng döôøng. Vaøo luùc thieâu ñoát thaân, Baø-tö-tra laøm ñuû thöù thaàn tuùc. Nhöõng ngoaïi ñaïo thaáy vieäc naøy roài, cao gioïng xöôùng leân: OÂng Baø-tö-tra naøy ñaø ñöôïc chuù thuaät cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm. Ngöôøi naøy chaúng bao laâu seõ hôn Sa-moân Cuø-ñaøm kia.

Luùc naøy, trong chuùng laïi coù oâng Phaïm chí teân laø Tieân Ni noùi:

–Thöa Ngaøi Cuø-ñaøm! Coù ngaõ chaêng? Ñöùc Nhö Lai laëng im.

–Thöa Cuø-ñaøm! Khoâng ngaõ chaêng? Ñöùc Nhö Lai im laëng.

Laàn thöù hai, laàn thöù ba cuõng hoûi nhö vaäy. Ñöùc Phaät ñeàu im laëng. Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu taát caû chuùng sinh coù ngaõ khaép moïi choã töùc laø moät taùc giaû. Thöa Cuø-ñaøm! Vì sao Ngaøi im laëng chaúng ñaùp?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Tieân Ni! OÂng noùi ngaõ cuøng khaép taát caû choã chaêng? Tieân Ni ñaùp:

–Thöa Cuø-ñaøm! Chaúng chæ mình toâi noùi maø taát caû keû trí cuõng noùi nhö vaäy.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu ngaõ cuøng khaép taát caû choã thì ñaùng leõ phaûi naêm ñöôøng thoï baùo cuøng moät luùc. Neáu coù naêm ñöôøng thoï baùo moät luùc thì Phaïm chí caùc oâng vì nhaân duyeân gì chaúng taïo taùc moïi söï aùc ñeå ngaên chaän ñòa nguïc? Tu caùc phaùp thieän ñeå thoï thaân trôøi?

Tieân Ni ñaùp:

–Thöa Cuø-ñaøm! Trong phaùp cuûa chuùng toâi thì ngaõ coù hai thöù: moät laø ngaõ cuûa thaân taïo taùc, hai laø ngaõ cuûa thaân thöôøng haèng. Vì ngaõ cuûa thaân taïo taùc neân tu lìa khoûi phaùp aùc ñeå chaúng vaøo ñòa nguïc, tu caùc phaùp thieän ñeå sinh leân trôøi.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Nhö oâng noùi ngaõ khaép taát caû choã. Ngaõ nhö vaäy neáu ôû trong thaân taïo taùc thì phaûi bieát laø voâ thöôøng, coøn neáu thaân

taïo taùc khoâng coù thì laøm sao noùi khaép ñöôïc?

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaõ maø chuùng toâi laäp neân, ngaõ cuõng ôû trong ñoù taïo taùc, cuõng laø phaùp thöôøng. Thöa Cuø-ñaøm! Nhö ngöôøi khi bò chaùy nhaø, ngöôøi chuû nhaø aáy ra khoûi thì chaúng theå noùi laø nhaø cöûa bò chaùy, thì chuû cuõng bò thieâu. Phaùp cuûa toâi cuõng vaäy, thaân taïo taùc naøy tuy laø voâ thöôøng nhöng ngay khi ñang voâ thöôøng thì ngaõ ra khoûi. Vaäy neân ngaõ cuûa toâi cuõng cuøng khaép cuõng thöôøng haèng.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Nhö lôøi oâng noùi, ngaõ cuõng cuøng khaép, cuõng thöôøng haèng, thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì cuøng khaép coù hai thöù: Moät laø thöôøng, hai laø voâ thöôøng. Laïi coù hai thöù nöõa: Moät laø saéc, hai laø voâ saéc. Vaäy neáu noùi, coù khaép taát caû, thì cuõng laø thöôøng, cuõng voâ thöôøng, cuõng saéc, cuõng voâ saéc. Neáu noùi chuû nhaø ñöôïc ra khoûi neân chaúng goïi laø voâ thöôøng thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì nhaø chaúng goïi laø chuû, chuû chaúng goïi laø nhaø. Vì caùi chaùy khaùc, caùi ra khoûi khaùc neân ñöôïc nhö vaäy, ngaõ thì chaúng vaäy. Vì sao? Vì ngaõ töùc laø saéc, saéc töùc laø ngaõ, voâ saéc töùc laø ngaõ, ngaõ töùc laø voâ saéc thì laøm sao maø noùi khi saéc voâ thöôøng thì ngaõ ñöôïc ra? Naøy thieän nam! YÙ oâng neáu cho laø taát caû chuùng sinh ñoàng moät ngaõ thì nhö vaäy töùc laø traùi vôùi phaùp theá gian vaø phaùp xuaát theá gian. Vì sao? Vì phaùp theá gian goïi cha, meï, con trai, con gaùi maø neáu ngaõ laø moät thì cha töùc laø con trai, con trai töùc laø cha, meï töùc laø con gaùi, con gaùi töùc laø meï, oaùn töùc laø thaân, thaân töùc laø oaùn, ñaây töùc laø ñoù, ñoù töùc laø ñaây. Vaäy neáu noùi taát caû chuùng sinh ñoàng moät ngaõ thì ñieàu ñoù lieàn traùi ngöôïc vôùi phaùp theá gian vaø phaùp xuaát theá gian.

Tieân Ni thöa:

–Toâi cuõng chaúng noùi taát caû chuùng sinh ñoàng moät ngaõ maø noùi moãi ngöôøi ñeàu coù moät ngaõ.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Neáu noùi moãi ngöôøi ñeàu coù moät ngaõ thì ñoù laø nhieàu ngaõ. Nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì nhö oâng tröôùc ñaõ noùi, ngaõ cuøng khaép taát caû. Neáu ngaõ cuøng khaép taát caû thì goác nghieäp cuûa taát caû chuùng sinh ñaùng leõ ñoàng nhau: Khi trôøi thaáy ñöôïc thì Phaät

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuõng thaáy ñöôïc, khi trôøi laøm ñöôïc thì Phaät cuõng laøm ñöôïc, khi trôøi nghe ñöôïc thì Phaät cuõng nghe ñöôïc. Taát caû caùc phaùp ñeàu cuõng nhö vaäy. Coøn neáu trôøi thaáy ñöôïc chaúng phaûi Phaät thaáy ñöôïc thì chaúng neân noùi ngaõ cuøng khaép taát caû choã, neáu chaúng cuøng khaép thì ñoù laø voâ thöôøng.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaõ cuûa taát caû chuùng sinh cuøng khaép taát caû, phaùp cuøng phi phaùp chaúng cuøng khaép taát caû. Do nghóa naøy neân Phaät laøm ñöôïc khaùc, trôøi laøm ñöôïc khaùc. Vaäy neân thöa Cuø-ñaøm! Chaúng neân noùi, khi Phaät thaáy ñöôïc thì ñaùng leõ trôøi cuõng thaáy ñöôïc, khi Phaät nghe ñöôïc thì trôøi ñaùng leõ cuõng nghe ñöôïc.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Phaùp cuøng phi phaùp chaúng phaûi laø nghieäp taïo taùc chaêng?

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Chính laø do nghieäp taïo taùc. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu phaùp vaø phi phaùp laø do nghieäp taïo taùc töùc laø ñoàng phaùp thì sao noùi khaùc? Vì sao? Vì choã nghieäp Phaät ñöôïc thì coù ngaõ cuûa trôøi, choã nghieäp cuûa trôøi ñöôïc thì coù ngaõ cuûa Phaät. Vaäy neân khi laøm Phaät thì cuõng laøm trôøi. Phaùp vaø phi phaùp leõ ra cuõng nhö vaäy. Naøy thieän nam! Vaäy neân taát caû chuùng sinh, phaùp cuøng phi phaùp neáu nhö vaäy thì quaû baùo thoï nhaän cuõng neân chaúng khaùc. Naøy thieän nam! Töø haït sinh ra quaû thì haït naøy nhaát ñònh chaúng suy nghó phaân bieät: Ta chæ taïo taùc quaû Baø-la-moân, chaúng taïo taùc quaû Saùt-lôïi, Tyø-xaù, Thuû-ñaø. Vì sao? Vì töø haït sinh ra quaû thì hoaøn toaøn chaúng ngaên ngaïi. Boán doøng hoï nhö vaäy thì phaùp cuøng phi phaùp cuõng nhö vaäy, chaúng theå phaân bieät, ta chæ taïo taùc quaû Phaät, chaúng taïo taùc quaû cuøng ñöôïc trôøi taùc quaû, hay taïo taùc quaû trôøi, chaúng taïo taùc quaû Phaät. Vì sao? Vì nghieäp bình ñaúng.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ví nhö moät ngoâi nhaø coù traêm ngaøn ngoïn ñeøn. Baác ñeøn tuy coù khaùc nhöng aùnh saùng thì khoâng sai khaùc. Baác ñeøn

khaùc bieät duï cho phaùp vaø phi phaùp. AÙnh saùng nhöõng ngoïn ñeøn aáy khoâng sai khaùc duï cho ngaõ cuûa chuùng sinh.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! OÂng noùi aùnh saùng cuûa ñeøn duï cho ngaõ thì nghóa naøy khoâng ñuùng. Vì sao? Vì nhaø khaùc vaø ñeøn khaùc. AÙnh saùng cuûa ñeøn naøy cuõng ôû taïi baác ñeøn, maø cuõng saùng cuøng khaép trong nhaø. Theo lôøi noùi cuûa oâng, ngaõ neáu nhö vaäy thì beân phaùp vaø phi phaùp ñeàu neân coù ngaõ vaø trong ngaõ cuõng neân coù phaùp vaø phi phaùp. Neáu phaùp vaø phi phaùp khoâng coù ngaõ thì chaúng theå noùi ngaõ cuøng khaép taát caû choã, maø neáu coù thì sao laïi duøng aùnh saùng cuûa baác ñeøn laøm ví duï? Naøy thieän nam! Neáu yù oâng cho laø baác ñeøn cuøng aùnh saùng thaät khaùc bieät thì vì nhaân duyeân gì baác ñeøn taêng thì aùnh saùng toû, baác ñeøn khoâ thì aùnh saùng taét. Vaäy chaúng neân ñem phaùp vaø phi phaùp duï cho baác ñeøn, aùnh saùng khoâng sai khaùc duï cho ngaõ. Vì sao? Vì phaùp, phi phaùp vaø ngaõ ba vieäc töùc laø moät.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaøi daãn ra caùi ví duï veà ñeøn thì vieäc naøy chaúng toát. Vì sao? Vì caùi duï veà ñeøn neáu toát thì toâi ñaõ daãn ra tröôùc roài. Nhö duï aáy chaúng toát thì vì sao Ngaøi laïi noùi?

–Naøy thieän nam! Söï daãn duï cuûa Ta ñeàu chaúng laøm cho toát, vì chaúng toát neân theo yù cuûa oâng noùi. Duï naøy cuõng noùi lìa khoûi baác ñeøn coù aùnh saùng töùc laø baác ñeøn coù aùnh saùng. Taâm oâng chaúng bình ñaúng neân noùi baác ñeøn duï cho phaùp vaø phi phaùp, aùnh saùng duï cho ngaõ. Vaäy neân Ta traùch oâng veà ñieåm baác ñeøn töùc laø aùnh saùng, lìa baác ñeøn coù aùnh saùng. Phaùp töùc coù ngaõ, ngaõ töùc coù phaùp, phi phaùp töùc ngaõ, ngaõ töùc phi phaùp. OÂng nay vì sao chæ thoï nhaän moät beân, coøn moät beân chaúng thoï nhaän? Duï nhö vaäy thì ñoái vôùi oâng chaúng toát. Vaäy neân Ta nay trôû laïi laáy noù ñeå daïy oâng. Naøy thieän nam! Duï nhö vaäy töùc laø chaúng phaûi duï. Caùi chaúng phaûi duï naøy ñoái vôùi Ta thì toát coøn ñoái vôùi oâng chaúng toát. Naøy thieän nam! Theo yù cuûa oâng cho laø neáu Ta chaúng toát thì oâng cuõng chaúng toát, nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì thaáy ngöôøi theá gian duøng dao mình haïi mình, mình laøm ngöôøi khaùc höôûng. Söï daãn duï cuûa oâng cuõng nhö vaäy, ñoái vôùi Ta thì toát coøn ñoái vôùi oâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

chaúng toát.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Tröôùc Ngaøi traùch toâi, loøng chaúng bình ñaúng, nay lôøi noùi cuûa Ngaøi cuõng chaúng bình ñaúng. Vì sao? Thöa Ngaøi Cuø- ñaøm! Vì hoâm nay Ngaøi ñem caùi toát höôùng veà mình, ñem caùi chaúng toát höôùng veà phía toâi. Do ñoù suy ra quaû thaät laø chaúng bình ñaúng.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Nhö caùi baát bình ñaúng cuûa Ta coù theå phaù caùi baát bình ñaúng cuûa oâng. Vaäy neân oâng bình ñaúng maø Ta baát bình ñaúng laø toát. Söï baát bình ñaúng cuûa Ta phaù söï baát bình ñaúng cuûa oâng khieán cho oâng ñöôïc bình ñaúng töùc laø Ta bình ñaúng. Vì sao? Vì ñoàng vôùi caùc Thaùnh nhaân ñöôïc bình ñaúng.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Toâi luoân laø bình ñaúng maø sao Ngaøi noùi, phaù hoaïi caùi baát bình ñaúng cuûa toâi. Taát caû chuùng sinh bình ñaúng coù ngaõ maø sao Ngaøi noùi, toâi laø baát bình ñaúng?

–Naøy thieän nam! OÂng cuõng noùi, seõ thoï ñòa nguïc, seõ thoï ngaõ quyû, seõ thoï suùc sinh, seõ thoï trôøi, ngöôøi. Neáu ngaõ tröôùc ñaõ cuøng khaép trong naêm ñöôøng thì vì sao noùi laø seõ thoï caùc ñöôøng? OÂng cuõng noùi, cha meï hoøa hôïp sau ñoù sinh ra con. Neáu con tröôùc ñaõ coù thì sao laïi noùi, hoøa hôïp roài môùi coù? Vaäy neân moät ngöôøi coù thaân ôû naêm ñöôøng. Neáu naêm choã naøy tröôùc ñaõ coù thaân thì vì nhaân duyeân gì maø vì thaân taïo nghieäp? Vaäy neân chaúng bình ñaúng. Naøy thieän nam! Theo yù oâng neáu cho ngaõ chính laø taùc giaû thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì neáu ngaõ laø taùc giaû thì vì nhaân duyeân gì töï taïo ra vieäc khoå? Nhöng nay chuùng sinh quaû thaät coù chòu khoå, vaäy neân phaûi bieát ngaõ chaúng phaûi laø taùc giaû. Neáu noùi, khoå naøy chaúng phaûi laø do ngaõ taïo ra, chaúng töø nhaân duyeân sinh thì taát caû caùc phaùp cuõng phaûi nhö vaäy, chaúng töø nhaân duyeân sinh, vaäy vì nhaân duyeân gì maø noùi ngaõ taïo taùc? Naøy thieän nam! Khoå vui cuûa chuùng sinh quaû thaät töø nhaân duyeân. Nhö vaäy khoå vui coù theå taïo ra lo, möøng. Khi lo thì khoâng coù möøng, khi möøng thì khoâng lo. Hoaëc lo, hoaëc möøng thì ngöôøi trí sao noùi laø thöôøng ñöôïc? Naøy thieän nam! OÂng noùi ngaõ laø thöôøng. Neáu laø thöôøng thì sao

noùi coù möôøi thôøi gian khaùc bieät. Phaùp thöôøng chaúng neân coù thôøi thuï thai cho ñeán luùc giaø. Phaùp thöôøng nhö hö khoâng coøn khoâng moät thôøi kyø huoáng gì laø coù möôøi thôøi. Naøy thieän nam! Ngaõ chaúng phaûi laø thôøi thuï thai cho ñeán luùc giaø thì laøm sao noùi coù möôøi thôøi khaùc bieät? Naøy thieän nam! Neáu ngaõ laø taùc giaû thì ngaõ naøy cuõng coù luùc thònh, luùc suy, chuùng sinh cuõng coù luùc thònh luùc suy. Neáu ngaõ laø vaäy thì sao goïi laø thöôøng? Naøy thieän nam! Neáu ngaõ laø taùc giaû thì sao moãi ngöôøi coù lanh lôïi, coù ngu ñoän khaùc nhau? Naøy thieän nam! Ngaõ neáu laø taùc giaû thì ngaõ naøy coù theå taïo taùc nghieäp thaân, nghieäp mieäng, nghieäp yù. Neáu ngaõ laø caùi ñöôïc taïo taùc thì sao mieäng noùi khoâng coù ngaõ? Sao töï nghi ngôø coù hay khoâng coù ngaõ? Naøy thieän nam! Theo yù oâng neáu cho laø lìa khoûi maét coù söï thaáy thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì neáu lìa khoûi maét rieâng coù söï thaáy thì caàn gì ñeán maét naøy? Cho ñeán thaân caên cuõng nhö vaäy. Theo yù oâng, neáu cho laø ngaõ tuy coù theå thaáy nhöng caàn phaûi nhaân vaøo söï thaáy cuûa maét thì nghóa naøy cuõng chaúng ñuùng. Vì sao? Vì nhö coù ngöôøi noùi, hoa Tu-maïn-na coù theå ñoát chaùy caû thoân lôùn thì laøm sao coù theå ñoát? Nhaân löûa coù theå ñoát. OÂng laäp ngaõ coù theå chaáp cuõng nhö vaäy.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Nhö ngöôøi caàm lieàm thì coù theå caét coû. Ngaõ nhaân naêm caên ñeå thaáy, nghe, ñeán chaïm xuùc cuõng nhö vaäy.

–Naøy thieän nam! Ngöôøi vaø lieàm ñeàu khaùc. Vaäy neân caàm lieàm coù theå caét coû nhöng rôøi khoûi caên laïi khoâng coù ngaõ khaùc, thì sao noùi ngaõ nhaân caùc caên coù theå coù sôû taùc? Naøy thieän nam! Theo yù oâng, neáu cho laø caàm lieàm coù theå caét coû, ngaõ cuõng nhö vaäy thì ngaõ naøy coù tay hay laø khoâng coù tay? Neáu coù tay thì sao chaúng töï caàm, neáu khoâng tay thì sao noùi, ngaõ chính laø taùc giaû? Naøy thieän nam! Caùi coù theå caét coû töùc laø lieàm, chaúng phaûi ngaõ, chaúng phaûi ngöôøi. Neáu ngaõ vaø ngöôøi coù theå caét thì vì sao phaûi nhôø vaøo caùi lieàm? Naøy thieän nam! Ngöôøi coù hai vieäc laøm: Moät laø naém coû, hai laø caàm lieàm. Lieàm naøy chæ coù coâng duïng laø caét. Chuùng sinh thaáy phaùp cuõng nhö vaäy, maét coù theå thaáy saéc laø töø söï hoøa hôïp sinh ra. Neáu töø nhaân duyeân hoøa hôïp maø thaáy thì keû trí sao laïi noùi coù ngaõ? Naøy thieän nam! Theo yù oâng, neáu cho laø thaân laøm, ngaõ thoï thì nghóa naøy chaúng ñuùng. Vì sao? Vì theá gian chaúng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thaáy trôøi taïo nghieäp maø Phaät thoï quaû. Neáu noùi, chaúng phaûi laø thaân taïo taùc, ngaõ chaúng phaûi laø nhaân thoï thì caùc oâng vì sao töø nhaân duyeân caàu giaûi thoaùt? Thaân naøy cuûa oâng tröôùc chaúng phaûi nhaân duyeân sinh ra thì ñöôïc giaûi thoaùt roài ñaùng leõ cuõng chaúng phaûi do nhaân sinh ra thaân. Nhö thaân, taát caû phieàn naõo cuõng neân nhö vaäy.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Ngaõ coù hai thöù: Moät laø bieát, hai laø khoâng bieát. Ngaõ khoâng bieát coù theå ñöôïc thaân. Ngaõ coù bieát coù theå lìa boû thaân, gioáng nhö caùi bình ñaát ñaõ bò nung roài maát ñi maøu saéc cuõ laïi chaúng sinh trôû laïi. Phieàn naõo cuûa keû trí cuõng nhö vaäy, ñaõ hoaïi dieät roài nhaát ñònh chaúng sinh trôû laïi.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Caùi noùi laø bieát ñoù laø trí coù theå bieát hay ngaõ coù theå bieát? Neáu trí coù theå bieát thì vì sao noùi, ngaõ laø bieát? Neáu ngaõ bieát thì vì sao duøng phöông tieän caàu ñeán trí? Theo yù oâng, neáu cho laø ngaõ do trí maø bieát thì ñoàng vôùi caùi duï veà hoa hö hoaïi. Naøy thieän nam! Ví nhö taùnh cuûa caây gai laø töï coù theå ñaâm, thì chaúng theå noùi, caàm caây gai ñaâm. Trí cuõng nhö vaäy, trí töï coù theå bieát laøm sao noùi, ngaõ naém trí ñeå bieát? Naøy thieän nam! Nhö trong phaùp cuûa oâng, ngaõ ñöôïc giaûi thoaùt maø khoâng bieát ngaõ coù ñöôïc bieát laø ngaõ ñöôïc giaûi thoaùt khoâng? Neáu khoâng bieát ñöôïc thì neân bieát vaãn coøn nhö cuõ vôùi ñaày ñuû phieàn naõo. Neáu bieát ñöôïc thì neân bieát ñaõ coù naêm caên. Vì sao? Vì lìa khoûi naêm caên laïi khoâng coù caùi bieát khaùc. Neáu ñuû caùc caên thì sao laïi goïi laø ñöôïc giaûi thoaùt? Neáu noùi, ngaõ naøy, taùnh cuûa noù thanh tònh lìa khoûi naêm caên thì vì sao noùi, ngaõ cuøng khaép naêm ñöôøng? Vì nhaân duyeân gì maø vì giaûi thoaùt neân tu caùc phaùp thieän? Naøy thieän nam! Ví nhö coù ngöôøi nhoå gai hö khoâng, oâng cuõng nhö vaäy. Ngaõ neáu thanh tònh thì sao laïi noùi caét ñöùt caùc phieàn naõo? Theo yù oâng, neáu cho laø chaúng töø nhaân duyeân maø chöùng ñöôïc giaûi thoaùt thì taát caû suùc sinh vì sao chaúng ñöôïc?

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu khoâng coù ngaõ thì ai coù theå nhôù nghó? Ñöùc Phaät baûo Tieân Ni:

–Neáu coù ngaõ thì vì nhaân duyeân gì laïi queân? Naøy thieän nam! Neáu nhôù nghó laø ngaõ thì vì nhaân duyeân gì maø nhôù nghó ñeán nieäm aùc? Nhôù ñieàu chaúng neân nhôù, chaúng nhôù ñieàu neân nhôù.

Tieân Ni laïi noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu khoâng coù ngaõ thì ai thaáy? Ai nghe? Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Beân trong coù saùu nhaäp, beân ngoaøi coù saùu traàn, trong ngoaøi hoøa hôïp sinh ra saùu thöù thöùc. Saùu thöù thöùc naøy do nhaân duyeân maø ñöôïc teân goïi. Naøy thieän nam! Ví nhö löûa nhaân caây maø ñöôïc neân goïi laø löûa caây, nhaân coû maø ñöôïc neân goïi laø löûa coû, nhaân traáu maø ñöôïc neân goïi laø löûa traáu, nhaân phaân boø maø ñöôïc neân goïi laø löûa phaân boø. YÙ thöùc cuûa chuùng sinh cuõng nhö vaäy, nhaân maét, nhaân saéc, nhaân aùnh saùng, nhaân taùc yù goïi laø nhaõn thöùc. Naøy thieän nam! Nhö vaäy nhaõn thöùc chaúng ôû trong maét cho ñeán trong taùc yù, maø do boán vieäc hoøa hôïp neân sinh ra thöùc naøy, cho ñeán yù thöùc cuõng nhö vaäy. Neáu laø nhaân duyeân hoøa hôïp neân sinh ra trí thì chaúng neân noùi thaáy töùc laø ngaõ, cho ñeán xuùc töùc laø ngaõ. Naøy thieän nam! Vaäy neân Ta noùi, nhaõn thöùc cho ñeán yù thöùc, taát caû caùc phaùp töùc laø huyeãn. Sao goïi laø nhö huyeãn? Ñoù laø voán khoâng nay coù, ñaõ coù roài trôû laïi khoâng. Naøy thieän nam! Ví nhö tía toâ, boät, maät, göøng, hoà tieâu, caây taát baït (caây laù loát) nho, thaïch löïu, haït quyø hoøa hôïp laïi goïi laø vieân hoan hyû. Lìa khoûi söï hoøa naøy thì khoâng coù vieân hoan hyû; saùu nhaäp trong ngoaøi goïi laø chuùng sinh, ngaõ, nhaân, só phu, lìa saùu nhaäp trong ngoaøi thì khoâng coù chuùng sinh, ngaõ, nhaân, só phu naøo khaùc.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu khoâng coù ngaõ thì sao noùi ta thaáy, ta nghe, ta khoå, ta vui, ta lo, ta möøng?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Neáu noùi: Ta thaáy, ta nghe maø goïi laø coù ngaõ thì vì nhaân duyeân gì theá gian laïi noùi, toäi cuûa oâng laøm chaúng phaûi vieäc thaáy nghe cuûa toâi? Naøy thieän nam! Ví nhö boán thöù binh hoøa hôïp goïi laø quaân. Boán binh chuûng nhö vaäy chaúng goïi laø moät maø cuõng noùi laø quaân ta duõng kieän, quaân ta thaéng quaân kia. Vieäc taïo taùc cuûa saùu nhaäp

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

trong ngoaøi hoøa hôïp cuõng nhö vaäy, tuy chaúng laø moät nhöng cuõng ñöôïc noùi, ta laøm, ta chòu, ta thaáy, ta nghe, ta khoå, ta vui.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Nhö lôøi oâng noùi, trong ngoaøi hoøa hôïp thì ai phaùt ra tieáng: “Ta laøm, ta chòu v.v…?”

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Tieân Ni! Töø nhaân duyeân voâ minh aùi sinh ra nghieäp, töø nghieäp sinh ra höõu, töø höõu sinh ra voâ löôïng taâm sôû, taâm sinh ra giaùc quaùn, giaùc quaùn lay ñoäng gioù, gioù theo taâm chaïm xuùc yeát haàu, löôõi, raêng, moâi. Chuùng sinh ñieân ñaûo maø phaùt ra tieáng: “Ta laøm, ta chòu, ta thaáy, ta nghe…”. Naøy thieän nam! Nhö caùi chuoâng nhoû treân ñaàu caây côø, do nhaân duyeân gioù neân phaùt ra aâm thanh, gioù lôùn tieáng lôùn, gioù nhoû tieáng nhoû, khoâng coù taùc giaû. Naøy thieän nam! Ví nhö saét noùng neùm vaøo trong nöôùc phaùt ra ñuû thöù aâm thanh maø trong ñoù chaân thaät khoâng coù taùc giaû. Naøy thieän nam! Phaøm phu chaúng theå suy nghó phaân bieät vieäc nhö vaäy neân noùi coù ta vaø cuûa ta, ta laøm, ta chòu.

Tieân Ni noùi:

–Nhö lôøi Cuø-ñaøm noùi, khoâng coù ngaõ vaø ngaõ sôû thì vì duyeân gì laïi noùi thöôøng, laïc, ngaõ, tònh?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ta cuõng chaúng noùi saùu nhaäp trong ngoaøi vaø saùu thöùc laø thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Ta ñaõ tuyeân noùi, dieät saùu thöùc do noäi ngoaïi nhaäp sinh ra thì goïi laø thöôøng. Do thöôøng naøy neân goïi laø ngaõ. Coù thöôøng coù ngaõ neân goïi ñoù laø laïc. Thöôøng, ngaõ, laïc neân goïi ñoù laø tònh. Naøy thieän nam! Chuùng sinh chaùn khoå, ñoaïn tröø nhaân cuûa khoå naøy, töï taïi xa lìa thì ñoù goïi laø ngaõ. Do nhaân duyeân naøy neân ta nay tuyeân noùi thöôøng, laïc, ngaõ, tònh.

Tieân Ni noùi:

–Thöa Theá Toân! Cuùi xin ñaáng Ñaïi Töø vì con tuyeân noùi. Con phaûi laøm sao ñeå chöùng ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh nhö vaäy?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Taát caû theá gian töø tröôùc ñeán nay ñaày ñuû ñaïi ngaõ maïn, luoân taêng tröôûng maïn, cuõng laïi taïo taùc nhaân cuûa maïn,

nghieäp cuûa maïn. Vaäy neân hoâm nay hoï chòu quaû baùo cuûa maïn, chaúng theå xa lìa taát caû phieàn naõo, ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh. Neáu caùc chuùng sinh muoán ñöôïc xa lìa taát caû phieàn naõo thì tröôùc phaûi lìa khoûi maïn.

Tieân Ni baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! Quaû ñuùng nhö lôøi daïy cuûa ñöùc Thaùnh! Con tröôùc coù ngaõ maïn. Do ngaõ maïn neân xöng hoâ Ñöùc Nhö Lai baèng hoï Cuø-ñaøm nhö vaäy. Con nay ñaõ lìa khoûi ngaõ maïn ñoù neân thaønh taâm thænh caàu phaùp. Con laøm sao ñeå ñöôïc thöôøng, laïc, ngaõ, tònh?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Haõy laéng nghe! Laéng nghe! Ta nay seõ vì oâng phaân bieät giaûng noùi. Naøy thieän nam! Neáu chaúng phaûi töï mình, chaúng phaûi ngöôøi khaùc, chaúng phaûi chuùng sinh thì xa lìa ñöôïc phaùp ñoù.

Tieân Ni baïch:

–Baïch Theá Toân! Con nay ñaõ hieåu bieát ñöôïc chaùnh phaùp nhaõn. Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng ñaõ bieát ñaõ hieåu ñöôïc chaùnh phaùp nhaõn nhö theá naøo?

–Baïch Theá Toân!! Caùi goïi laø saéc thì chaúng phaûi töï mình, chaúng phaûi ngöôøi khaùc, chaúng phaûi caùc chuùng sinh cho ñeán thöùc cuõng nhö vaäy. Con quan saùt nhö vaäy neân ñöôïc chaùnh phaùp nhaõn. Thöa Theá Toân! Con nay raát muoán xuaát gia tu ñaïo, cuùi xin Theá Toân cho pheùp.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän lai Tyø-kheo!

Tieân Ni töùc thôøi ñaày ñuû phaïm haïnh thanh tònh, chöùng quaû A-la-

haùn.

Trong chuùng ngoaïi ñaïo laïi coù Phaïm chí hoï Ca-dieáp laïi noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Thaân töùc laø maïng, thaân khaùc, maïng khaùc.

Ñöùc Nhö Lai maëc nhieân. Noùi laàn thöù hai, laàn thöù ba, Ñöùc Nhö

Lai cuõng nhö vaäy. Phaïm chí laïi noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu ngöôøi xaû thaân maø chöa ñöôïc thaân sau thì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ôû khoaûng trung gian aáy ñaâu coù theå chaúng goïi laø thaân khaùc, maïng khaùc? Neáu laø khaùc thì vì sao Cuø-ñaøm laëng im chaúng ñaùp?

–Naøy thieän nam! Ta noùi, thaân maïng ñeàu töø nhaân duyeân, chaúng phaûi chaúng nhaân duyeân. Nhö thaân maïng, taát caû caùc phaùp cuõng nhö vaäy.

Phaïm chí laïi noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Toâi thaáy theá gian coù phaùp chaúng töø nhaân duyeân sinh.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy oâng Phaïm chí! OÂng thaáy theá gian coù phaùp chaúng töø nhaân duyeân nhö theá naøo?

Phaïm chí noùi:

–Toâi thaáy löûa lôùn ñoát chaùy buïi caây, gioù thoåi ngoïn löûa rôi ôû choã khaùc. Ñoù haù chaúng goïi laø khoâng nhaân duyeân sao?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ta noùi löûa naøy cuõng töø nhaân duyeân sinh, chaúng phaûi chaúng töø nhaân duyeân sinh.

OÂng Phaïm chí noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Khi ngoïn löûa lan ñi chaúng nhaân vaøo cuûi than thì vì sao noùi, nhaân vaøo nhaân duyeân ñöôïc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Tuy khoâng cuûi than nhöng nhaân theo gioù maø ñi. Do nhaân duyeân gioù neân löûa aáy chaúng taét.

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu ngöôøi xaû thaân maø chöa ñöôïc thaân sau thì thoï maïng trung gian laáy caùi gì laøm nhaân duyeân?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Phaïm chí! Laáy voâ minh cuøng aùi laøm nhaân duyeân. Nhôø hai nhaân duyeân voâ minh vaø aùi neân thoï maïng ñöôïc truï. Naøy thieän nam! Coù nhaân duyeân neân thaân töùc laø maïng, maïng töùc laø thaân. Coù nhaân duyeân neân thaân khaùc, maïng khaùc. Keû trí chaúng neân theo moät höôùng maø noùi laø thaân khaùc, maïng khaùc.

Phaïm chí noùi:

–Thöa Theá Toân! Cuùi xin Theá Toân vì con phaân bieät giaûng noùi, khieán cho con bieát ñöôïc nhaân quaû roõ raøng.

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Phaïm chí! Nhaân töùc laø naêm aám, quaû cuõng laø naêm aám.

Naøy thieän nam! Neáu chuùng sinh chaúng ñoát löûa thì khoâng coù khoùi.

Phaïm chí noùi:

–Thöa Theá Toân! Con ñaõ bieát roài! Con ñaõ hieåu roài! Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! OÂng bieát ra sao vaø hieåu theá naøo?

–Thöa Theá Toân! Löûa töùc laø phieàn naõo, coù theå ñoát chaùy ôû ñòa nguïc, ngaï quyû, suùc sinh, trôøi, ngöôøi. Khoùi töùc laø quaû baùo cuûa phieàn naõo. Noù voâ thöôøng, baát tònh, xuù ueá ñaùng gheùt neân goïi laø khoùi. Neáu coù chuùng sinh chaúng khôûi phieàn naõo thì ngöôøi ñoù khoâng coù quaû baùo phieàn naõo. Vaäy neân Nhö Lai noùi, chaúng ñoát löûa thì khoâng coù khoùi.

Thöa Theá Toân! Con ñaõ thaáy ñuùng, cuùi xin ñöùc Töø Bi cho pheùp con xuaát gia!

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Kieàu-traàn-nhö:

–Cho oâng Phaïm chí naøy xuaát gia thoï giôùi.

OÂng Kieàu-traàn-nhö nhaän leänh cuûa Ñöùc Phaät roài, nhoùm hoïp chuùng Taêng laïi laøm leã cho oâng aáy xuaát gia, thoï giôùi Cuï tuùc, qua naêm ngaøy roài, ñaéc quaû A-la-haùn.

Trong chuùng ngoaïi ñaïo coù oâng Phaïm chí teân laø Phuù-na laïi noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! OÂng thaáy theá gian laø phaùp thöôøng neân noùi thöôøng chaêng? Nghóa nhö vaäy thaät hay hö? Thöôøng hay voâ thöôøng? Hay cuõng thöôøng cuõng voâ thöôøng? Hay chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng? Höõu bieân hay voâ bieân? Hay cuõng höõu bieân cuõng voâ bieân? Hay chaúng phaûi höõu bieân, chaúng phaûi voâ bieân? Thaân naøy laø maïng hay thaân khaùc maïng khaùc? Ñöùc Nhö Lai sau khi dieät ñoä ñi nhö vaäy hay chaúng ñi nhö vaäy? Cuõng ñi nhö vaäy cuõng chaúng ñi nhö vaäy? Hay chaúng phaûi ñi nhö vaäy, chaúng phaûi chaúng ñi nhö vaäy?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Phuù-na! Ta chaúng noùi theá gian thöôøng, hö hay thaät, laø

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thöôøng hay voâ thöôøng, cuõng thöôøng cuõng voâ thöôøng, chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Höõu bieân voâ bieân, cuõng höõu bieân cuõng voâ bieân, chaúng phaûi höõu bieân chaúng phaûi voâ bieân. Laø thaân laø maïng, thaân khaùc maïng khaùc. Nhö Lai sau khi dieät ñoä, ñi nhö vaäy hay chaúng ñi nhö vaäy, cuõng ñi nhö vaäy, cuõng chaúng ñi nhö vaäy, chaúng phaûi ñi nhö vaäy, chaúng phaûi chaúng ñi nhö vaäy.

OÂng Phuù-na laïi baïch:

–Thöa Cuø-ñaøm! Hoâm nay thaáy toäi loãi gì maø chaúng noùi? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy oâng Phuù-na! Neáu coù ngöôøi noùi, theá gian laø thöôøng vaø chæ lôøi naøy laø thaät coøn nhöõng lôøi noùi khaùc laø hö doái thì ñoù goïi laø kieán. Thaáy caùi choã thaáy thì ñoù goïi laø kieán haønh, ñoù goïi laø kieán nghieäp, ñoù goïi laø kieán tröôùc, ñoù goïi laø kieán phöôïc, ñoù goïi laø kieán khoå, ñoù goïi laø kieán thuû, ñoù goïi laø kieán boá, ñoù goïi laø kieán nhieät, ñoù goïi laø kieán trieàn. Naøy Phuù-na! Ngöôøi phaøm phu bò kieán troùi buoäc neân chaúng theå xa lìa sinh, giaø, beänh, cheát, troâi laên trong saùu ñöôøng, chòu khoå khoâng löôøng, cho ñeán chaúng phaûi ñi nhö vaäy, chaúng phaûi chaúng ñi nhö vaäy cuõng nhö vaäy. Naøy Phuù-na! Ta thaáy caùi kieán naøy coù nhöõng loãi nhö vaäy, vaäy neân Ta chaúng chaáp tröôùc, chaúng noùi cho ngöôøi.

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu thaáy toäi loãi nhö vaäy maø chaúng chaáp tröôùc, chaúng noùi ra, thì thöa Cuø-ñaøm, hoâm nay thaáy gì, chaáp tröôùc gì, vaø noùi ñieàu gì?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ñaõ laø kieán chaáp thì goïi laø phaùp sinh töû. Nhö Lai ñaõ lìa khoûi phaùp sinh töû neân chaúng chaáp tröôùc. Naøy thieän nam! Nhö Lai goïi laø chuû theå nhaän thöùc, chuû theå thuyeát giaûng, chaúng goïi laø chaáp tröôùc.

–Thöa Cuø-ñaøm! Sao goïi laø naêng kieán? Sao goïi laø naêng thuyeát? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy thieän nam! Ta coù theå thaáy roõ Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo vaø phaân bieät tuyeân noùi boán ñeá naøy. Ta thaáy nhö vaäy neân coù theå xa lìa taát caû kieán chaáp, taát caû aùi, taát caû löu, taát caû maïn. Vaäy neân Ta ñaày ñuû phaïm haïnh thanh, tònh tòch tónh voâ thöôïng, chöùng ñöôïc thaân thöôøng

truï. Thaân naøy cuõng chaúng phaûi laø Ñoâng, Taây, Nam, Baéc.

Phuù-na noùi:

–Thöa Cuø-ñaøm! Vì nhaân duyeân gì maø thaân thöôøng truï chaúng phaûi laø Ñoâng, Taây, Nam, Baéc?

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy thieän nam! Ta nay hoûi oâng, oâng cöù theo yù cuûa mình maø ñaùp. YÙ oâng theá naøo? Naøy thieän nam! Nhö ôû tröôùc oâng ñoát moät ñoáng löûa lôùn thì khi ñang nhoùm ñoáng löûa aáy, oâng coù bieát noù ñang chaùy khoâng?

–Bieát, thöa Cuø-ñaøm!

–Khi löûa naøy taét thì oâng coù bieát noù taét khoâng?

–Bieát, thöa Cuø-ñaøm!

–Naøy Phuù-na! Neáu coù ngöôøi hoûi oâng, ñoáng löûa tröôùc khi ñoát töø ñaâu ñeán, sau khi taét ñi veà ñaâu thì oâng seõ traû lôøi nhö theá naøo?

–Thöa Cuø-ñaøm! Neáu coù ngöôøi hoûi theá thì toâi seõ ñaùp: “Löûa naøy khi sinh thì nhôø vaøo moïi duyeân. Duyeân cuõ ñaõ heát, duyeân môùi chöa ñeán thì löûa seõ taét”.

–Neáu laïi coù ngöôøi hoûi: “Löûa naøy taét roài ñi ñeán phöông naøo thì oâng traû lôøi nhö theá naøo?”.

–Thöa Cuø-ñaøm! Toâi seõ ñaùp: “Duyeân heát thì taét chaúng ñeán phöông naøo caû”.

–Naøy thieän nam! Nhö Lai cuõng vaäy, neáu coù saéc voâ thöôøng cho ñeán thöùc voâ thöôøng nhaân vaøo aùi maø hình thaønh. Maø hình thaønh nghóa laø thoï hai möôi laêm coõi. Vaäy neân khi hình thaønh thì coù theå noùi laø löûa aáy ôû Ñoâng, Taây, Nam, Baéc. Hieän taïi aùi dieät thì quaû baùo cuûa hai möôi laêm coõi chaúng hình thaønh. Do chaúng hình thaønh neân chaúng theå noùi löûa coù ôû Ñoâng, Taây, Nam, Baéc. Naøy thieän nam! Nhö Lai ñaõ dieät saéc voâ thöôøng cho ñeán thöùc voâ thöôøng, neân thaân thöôøng haèng. Thaân neáu laø thöôøng thì chaúng noùi coù Ñoâng, Taây, Nam, Baéc.

Phuù-na noùi:

–Toâi muoán noùi moät thí duï. Xin Ngaøi cho pheùp! Ñöùc Phaät noùi:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Hay thay! Hay thay! Tuøy yù oâng! Haõy noùi ñi!

–Thöa Theá Toân! Nhö beân ngoaøi ngoâi laøng coù röøng caây Ta-la. Trong röøng coù moät caây sinh tröôùc, soáng ñuû moät traêm naêm. Luùc ñoù ngöôøi chuû röøng duøng nöôùc töôùi caây naøy, tuøy thôøi chaêm soùc. Khi caây aáy coãi muïc, da deû, caønh laù ñeàu rôi ruïng heát, chæ phaàn coát loõi toàn taïi. Nhö Lai cuõng vaäy, nhöõng thöù cuõ muïc voán coù ñeàu ñaõ tröø heát, chæ coøn coù taát caû phaùp chaân thaät toàn taïi. Thöa Theá Toân! Con nay raát thích xuaát gia tu ñaïo.

Ñöùc Phaät daïy:

–Thieän lai Tyø-kheo!

Phaät noùi lôøi naøy xong, Phuù-na töùc thôøi ñöôïc xuaát gia, laäu taän, chöùng ñöôïc quaû A-la-haùn.

